

# Gigaset

C430 - C430 A

C530 - C530 A

## Félicitations

En achetant un Gigaset, vous avez choisi une marque qui est synonyme de pérennité. Le conditionnement de ce produit est écologique !

Pour en savoir plus : [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.\*  
\*GIGASET. Pour des conversations inspirées.  
**MADE IN GERMANY**



## Aperçu du combiné



- 1 Ecran en page d'accueil
- 2 Barre d'état  
Les icônes affichent les réglages actuels et l'état de fonctionnement du téléphone
- 3 Touches écran
- 4 Touche Messages  
Accès au journal des appels et à la liste des messages  
**Clignote** : nouveau message ou nouvel appel
- 5 Touches Raccrocher et Marche/Arrêt  
Arrêt de la communication ; annulation de la fonction ; retour au niveau de menu précédent (appui **court**) ; retour au mode veille (appui **long**) ; activation/désactivation du combiné (appui **long** en mode veille)
- 6 Touche Dièse  
Verrouillage/déverrouillage du clavier (appui **long** en mode veille) ; passage de l'emploi de majuscules aux minuscules et aux chiffres ; Insertion d'une pause entre les chiffres (appui **long**)
- 7 Microphone
- 8 Touche R  
Double appel (Flash) (appui **long**)
- 9 Touche Etoile  
En veille : désactivation des sonneries (appui **long**) ; Pendant la communication : passage du mode de numérotation par impulsions au mode fréquence vocale (appui **court**)  
Lors de la saisie d'un texte : ouverture du tableau des caractères spéciaux
- 10 Prise pour kit oreillette
- 11 Touche 1  
Sélection du répondeur (C430A-C530A uniquement)/de la messagerie externe (appui **long**)
- 12 Touche Décrocher / Touche Mains-Libres  
Composition du numéro affiché ; prise de la communication ; passage du mode Ecouteur au mode Mains-Libres et inversement ; ouverture de la liste des numéros bis (appui **court**) ; début de la composition (maintenir **enfoncé**) ;
- 13 Touche de navigation/Touche Menu

## Aperçu de la base

### Base Gigaset C430A-C530A



#### 1 Ecran

**Allumé** : le répondeur est activé. Le nombre de messages enregistrés s'affiche.

**00 clignote** : le répondeur enregistre un message.

**Clignote lentement** : de nouveaux messages sont disponibles. Le nombre de **nouveaux** messages s'affiche.

**99 clignote rapidement** : la mémoire du répondeur est pleine.

#### 2 Touche Marche/Arrêt/Ecoute/Pause

Activation ou désactivation du répondeur (appui **long**) ;

écouter ou arrêter de l'écoute des nouveaux messages s'il y en a, sinon des anciens messages (appui **court**).

#### Pendant la lecture :

#### 3 Touche Avance

Passage au message suivant.

#### 4 Touche Retour

Appui **court** :

Pendant la lecture de l'horodatage : retour au message précédent. Pendant la lecture des messages (< 5 s.) : retour au début du message. Pendant la lecture des messages (> 5 s.) : retour à la dernière tranche de 5 secondes.

Appui **long** :

Retour au début du message.

#### 5 Réglage du volume

Réglage du volume pendant l'écoute des messages :  
[-] = moins fort ; [+] = plus fort.

Lors d'un appel entrant : régler le volume de la sonnerie.

#### 6 Touche Effacer

Suppression du message en cours.

#### 7 Touche d'enregistrement/Paging

Recherche de combinés (« Paging ») (appui **court**).

Inscription de combinés et appareils DECT (appui **long**) .

#### Remarque

Si le répondeur est utilisé depuis un combiné ou s'il enregistre un message (00 clignote), il ne peut pas être simultanément utilisé à partir de la base.

## Base Gigaset C430-C530



### Touche d'enregistrement/Paging

- ◆ Recherche de combinés (« Paging ») (appui **court**).
- ◆ Inscription de combinés et appareils DECT (appui **long**).

# Sommaire

---

Aperçu du combiné .....	1
Aperçu de la base .....	2
Consignes de sécurité .....	5
Mise en service .....	6
Présentation du téléphone .....	10
Téléphoner .....	14
Réglages du téléphone .....	17
Protection contre les appels indésirables .....	17
ECO DECT - Réduction de la puissance d'émission .....	18
Répertoire (Carnet d'adresses) .....	19
Journal des appels .....	21
Répondeur (Gigaset C430A-C530A) .....	22
Disponibilité .....	24
Calendrier .....	24
Réveil .....	25
Surveillance de pièce / Babyphone .....	26
Icônes de l'écran .....	27
Possibilités de réglage .....	29
Assistance Service Clients .....	30
Index .....	32

Ce mode d'emploi ne décrit que quelques-unes des fonctions de votre téléphone.  
Vous trouverez une description détaillée des fonctions de votre téléphone dans le mode d'emploi figurant sur Internet à l'adresse [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com) ou sur le CD fourni (selon le contenu de l'emballage).

# Consignes de sécurité

## Attention

Bien lire les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser les appareils.  
 Informer les enfants sur les recommandations qui y figurent et les mettre en garde contre les risques liés à l'utilisation de l'appareil.

	Utiliser uniquement le bloc secteur indiqué sur les appareils.
	Utiliser uniquement des <b>batteries rechargeables</b> correspondant aux <b>spécifications</b> (voir « Caractéristiques techniques »). Tout autre type de batterie est susceptible d'entraîner un risque considérable pour la santé et de provoquer des blessures. Les batteries qui sont manifestement endommagées doivent être remplacées.
	Le combiné peut perturber le fonctionnement de certains équipements médicaux. Tenir compte à cet égard des conditions techniques environnantes, par exemple, dans un cabinet médical. Si vous utilisez des appareils médicaux (par exemple, un stimulateur cardiaque), veuillez vous renseigner auprès du fabricant de l'appareil. On vous indiquera dans quelle mesure les appareils correspondants sont sensibles aux énergies externes à haute fréquence (pour des informations sur votre produit Gigaset, voir « Caractéristiques techniques »).
	Ne pas porter le combiné à l'oreille lorsqu'il sonne ou lorsque la fonction Mains-Libres est activée, ceci pouvant entraîner des troubles auditifs durables et importants. Votre Gigaset est compatible avec la plupart des appareils auditifs numériques commercialisés. Toutefois, une utilisation optimale avec tous les appareils auditifs n'est pas garantie. Le téléphone peut provoquer des bruits parasites (bourdonnement, sifflement) dans les appareils auditifs analogiques ou les saturer. En cas de problèmes, contacter un audioprothésiste.
	Les appareils ne sont pas étanches aux projections d'eau. Ils ne doivent donc pas être placés dans des pièces humides telles qu'une salle de bain ou de douche.
	Ne pas utiliser les appareils dans un environnement présentant un risque d'explosion, par exemple, les ateliers de peinture.
	En cas de cession du Gigaset à un tiers, toujours joindre le mode d'emploi.
	Débrancher les appareils défectueux ou les faire réparer par le service compétent. Ils peuvent perturber le fonctionnement d'autres appareils électriques.

## Remarques

- ◆ L'appareil est inutilisable pendant une panne de courant. Il ne permet pas non plus d'émettre un appel d'urgence dans ce cas.
- ◆ Lorsque le verrouillage du clavier est activé, les numéros d'appel d'urgence **ne** sont pas non plus accessibles.

## Mise en service

---

### Vérification du contenu de l'emballage

- ◆ une **base**,
- ◆ un bloc secteur pour la base,
- ◆ un cordon téléphonique,
- ◆ un **combiné**,
- ◆ un couvercle de batterie (couvercle arrière du combiné),
- ◆ deux batteries,
- ◆ un clip ceinture,
- ◆ un mode d'emploi et un CD (selon le contenu de l'emballage).

Si vous avez acheté une version avec plusieurs combinés, deux batteries pour chaque combiné supplémentaire, un couvercle de batterie, un clip ceinture et un chargeur avec un bloc secteur sont fournis dans l'emballage.

### Installation de la base et du chargeur (s'ils sont fournis)

La base et le chargeur sont prévus pour fonctionner dans des locaux fermés et secs, dans une plage de températures comprise entre +5 °C et +45 °C.

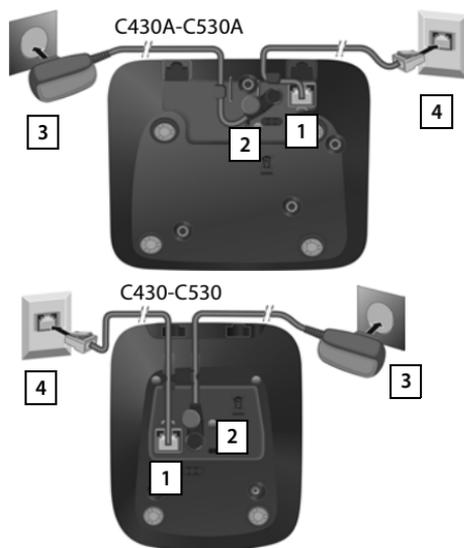
- ▶ Installer la base à un endroit central de l'appartement ou de la maison, sur une surface plane et antidérapante ou la fixer sur le mur.

Les pieds de l'appareil ne laissent en principe pas de traces sur les surfaces. En raison de la diversité des peintures et vernis utilisés sur les meubles, il est cependant impossible d'exclure des traces sur la zone de contact.

#### Remarques

- ◆ Ne jamais exposer le téléphone à des sources de chaleur, à la lumière directe du soleil ni à d'autres appareils électriques.
- ◆ Protéger votre Gigaset contre l'humidité, la poussière, les vapeurs et liquides corrosifs.
- ◆ Tenir compte de la portée de la base. Celle-ci peut atteindre 50 m dans les bâtiments et 300 m à l'extérieur. La portée est réduite lorsque **Portée Max.** est désactivé.

## Connexion de la base au réseau téléphonique et au secteur

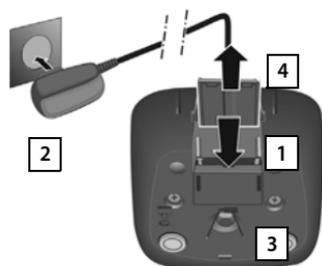


- ▶ Brancher le câble téléphonique à la prise inférieure **1** de l'arrière de la base, jusqu'à ce qu'il s'enclenche et glisse sous le protège-câble.
- ▶ Brancher le câble électrique du bloc secteur de l'appareil à la prise supérieure **2** de l'arrière de la base et faire pivoter la fiche électrique à angle droit sous le protège-câble.
- ▶ Brancher le bloc secteur **3**.
- ▶ Brancher la fiche du téléphone **4**.

### Remarques

- ◆ Le bloc secteur doit **toujours être branché** sur une prise. Le téléphone ne peut pas fonctionner sans alimentation électrique.
- ◆ Utiliser uniquement le bloc secteur et le cordon téléphonique **fournis**. Le brochage du cordon téléphonique peut être différent.

## Raccordement du chargeur (s'il est fourni)



- ▶ Brancher le connecteur plat de l'alimentation **1**.
- ▶ Brancher l'alimentation à la prise électrique **2**.

Si vous devez à nouveau retirer le connecteur du chargeur :

- ▶ Couper l'alimentation électrique.
- ▶ Appuyer sur le bouton de déverrouillage **3** et retirer le connecteur **4**.

## Mise en service du combiné

L'écran est protégé par un film. **Le retirer.**

### Insertion des batteries et fermeture du couvercle de batterie

#### Attention

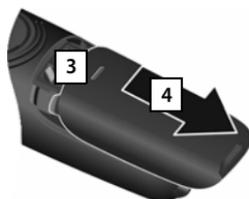
N'utiliser que les batteries rechargeables recommandées par Gigaset Communications GmbH. Tout autre type de batterie pourrait endommager le combiné, présenter un risque pour la santé ou occasionner des blessures. Par exemple, l'enveloppe des batteries peut se désagréger ou les batteries peuvent exploser. En outre, l'appareil pourrait être endommagé ou présenter des dysfonctionnements.



- ▶ Placer les batteries en respectant la polarité (voir l'image pour le sens d'insertion +/-).



- ▶ Insérer le couvercle de batterie par le haut **1**.
- ▶ Appuyer ensuite sur le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche **2**.



- Si vous devez **ouvrir le couvercle de batterie** pour remplacer les piles :
- ▶ Saisir l'encoche située en haut du couvercle **3** et tirer ce dernier vers le bas **4**.

### Chargement des batteries

À la livraison, les batteries sont partiellement chargées. Veuillez les charger complètement avant de les utiliser. Les batteries sont complètement chargées lorsque l'icône représentant un éclair ⚡ s'allume sur l'écran.

- ▶ Laisser le combiné sur la base pendant **8 heures et 30 minutes**.



### Remarques

- ◆ Le combiné doit uniquement être posé sur la base ou le chargeur correspondant.
- ◆ Il est possible que la batterie chauffe durant la charge. Ce phénomène n'est pas dangereux.
- ◆ Pour des raisons techniques, la capacité de charge de la batterie diminue au bout d'un certain temps.

## Modification de la langue d'affichage

Vous pouvez modifier la langue d'affichage si une langue inconnue est paramétrée.

 ▶   ▶  Sélectionner la langue ▶ **Sélect.** (● = sélectionné)

## Inscription du combiné

Les combinés contenus dans l'emballage sont déjà inscrits sur la base.

Si toutefois un combiné n'était pas inscrit (affichage « **Enregistrez combiné SVP** » ou « **Poser le combiné sur la base** »), l'inscrire sur la base.

### ◆ Inscription automatique du combiné sur la base Gigaset C430-C530-C430A-C530A :

- ▶ Placer le combiné sur la base.

Si l'inscription automatique ne fonctionne pas, inscrire le combiné manuellement.

### ◆ Inscription manuelle du combiné :

- ▶ **Sur la base** : maintenir la touche enregistrement/Paging **enfoncée** (3 secondes min.).
- ▶ **Sur le combiné C430-C530**, appuyer sur la touche écran **Inscript.**

Ou :

 ▶  ▶ **OK** ▶  **Enregistrement** ▶ **OK** ▶ **Enreg. combiné** ▶ **OK**

Le message **Recherche d'une base prête pour enregistrement.** s'affiche à l'écran. La connexion avec la base est établie, l'opération peut prendre un certain temps.

- ▶ Le cas échéant, entrer le code PIN système (valeur par défaut : **0000**) ▶ **OK**

## Régler la date et l'heure

Vous devez régler la date et l'heure pour que l'horodatage des appels entrants soit correct et pour pouvoir utiliser la fonction réveil.

- ▶ Appuyer sur la touche écran **Dat./Hre.**

Ou :

 ▶  ▶ **OK** ▶ **Date/Heure** ▶ **OK**

- ▶ Régler la date et l'heure.
- ▶ **Sauver**

**Votre téléphone est maintenant prêt à fonctionner.**

# Présentation du téléphone

---

## Activation/désactivation du combiné

- ▶ Maintenir la touche Raccrocher  enfoncée sur la page d'accueil pour activer ou désactiver le combiné.

## Activation/désactivation du verrouillage du clavier

- ▶ Maintenir la touche  enfoncée pour activer ou désactiver le verrouillage.

Si un appel est signalé sur le combiné, le verrouillage des touches est automatiquement désactivé. Vous pouvez ainsi accepter l'appel. A la fin de l'appel, le verrouillage se réactive.

## Touche de navigation

Dans ce mode d'emploi, le côté de la touche de navigation sur lequel vous devez appuyer pour exécuter une commande est repéré en noir (en haut, en bas, à droite, à gauche, au milieu). Par exemple :  signifie « appuyer à droite sur la touche de navigation ».



La touche de navigation sert à naviguer dans les menus et les champs de saisie. En mode veille pendant une conversation externe, elle remplit également les fonctions suivantes :

### En mode veille du combiné

-  Ouvrir le répertoire.
-  ou  Ouvrir le menu principal.
-  Ouvrir la liste des combinés.
-  Ouvrir le menu de réglage du volume de conversation ( → p. 16) du combiné.

### Pendant une communication

-  Ouvrir le répertoire.
-  Activer le double appel interne.
-  Modifier le volume d'écoute (Ecouteur ou Mains-Libres).

### Fonctions accessibles en appuyant au centre de la touche de navigation

Cette touche remplit différentes fonctions selon la situation.

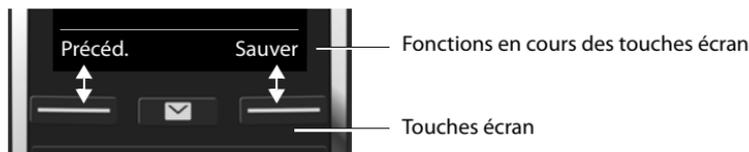
- ◆ **En mode veille**, elle permet d'ouvrir le menu principal.
- ◆ **Dans les sous-menus, les champs de sélection et de saisie**, elle prend en charge la fonction des touches écran **OK**, **Oui**, **Sauver**, **Sélect.** ou **Modifier**.

## Touches écran

Une fonction est définie pour les touches écran sur la page d'accueil. Vous pouvez modifier l'affectation en maintenant la touche écran enfoncée et en sélectionnant la fonction souhaitée.

Les fonctions des touches écran varient selon la situation.

Exemple



Présentation des icônes des touches écran (→ p. 28).

## Navigation par menu

Les fonctions du téléphone sont proposées dans un menu composé de plusieurs niveaux.

### Menu principal (premier niveau)

- ▶ Lorsque le combiné est en mode veille, appuyer à **droite** sur la touche de navigation pour ouvrir le menu principal.

Les fonctions du menu principal s'affichent sous forme d'icônes. L'icône de la fonction sélectionnée est indiquée en couleur et son nom apparaît en haut de l'écran.

Pour accéder à une fonction, c.-à-d. ouvrir le sous-menu correspondant (le niveau de menu suivant) :

- ▶ A l'aide de la touche de navigation , accéder à la fonction souhaitée et appuyer sur la touche écran **OK**.

Retour à la page d'accueil : appuyer **brèvement** sur la touche écran **Précéd.** ou sur la touche Raccrocher .

### Sous-menus

Les fonctions des sous-menus sont affichées sous forme de listes.

Accéder à une fonction :

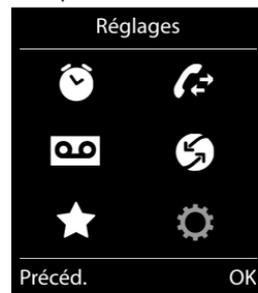
- ▶ A l'aide de la touche de navigation , naviguer jusqu'à la fonction et appuyer sur **OK**.

Retour au niveau de menu précédent : appuyer **brèvement** sur la touche écran **Précéd.** ou sur la touche Raccrocher .

### Retour à la page d'accueil

- ▶ Maintenir la touche Raccrocher enfoncée.

Exemple



Exemple



### Listes de messages

Si vous recevez des messages, ceux-ci sont enregistrés dans des listes de messages. Dès qu'une **nouvelle entrée** apparaît dans l'une des listes, une tonalité d'avertissement retentit. En outre, la touche Messages clignote. Les icônes indiquant le type de message et le nombre de nouveaux messages sont affichées sur la page d'accueil.

Nouveaux messages reçus :

- ◆  sur le répondeur (uniquement C430A-C530A)/la messagerie externe
- ◆  dans la liste des appels manqués
- ◆  dans la liste des rendez-vous manqués

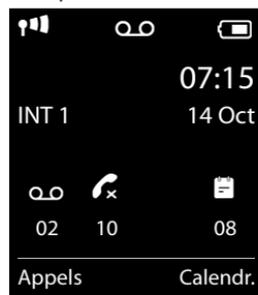
Pour accéder à la liste des messages, appuyer sur la touche Messages .

L'icône de la messagerie externe est toujours affichée lorsque le numéro d'appel est enregistré sur le téléphone. Les autres listes s'affichent uniquement lorsqu'elles contiennent des messages.

**Ouvrir la liste :**  Sélectionner la liste souhaitée. ► **OK**

**Exception :** si vous sélectionnez la **messagerie externe**, le numéro de celle-ci est composé. Aucune liste ne s'ouvre à l'écran.

Exemple



## Saisie de texte et de numéros

Si plusieurs champs de numéros et/ou de texte sont affichés (par exemple **Prénom** et **Nom** d'une entrée du répertoire), le premier champ est automatiquement activé. Vous devez activer les champs suivants en les parcourant à l'aide de la touche de navigation (↔). Un champ est activé lorsque son curseur clignote.

### Correction des erreurs de saisie

- ◆ Effacer le **caractère** situé avant le curseur : appuyer **brèvement** sur la touche écran **<C**.
- ◆ Effacer le **mot** situé avant le curseur : maintenir **enfoncée** la touche écran **<C**.

### Saisie de texte

- ◆ **Lettres/caractères** : plusieurs lettres et chiffres sont attribués à chaque touche entre **0-9** et **0-9**. Les caractères associés à une pression de touche sont affichés dans une ligne de sélection en bas à gauche de l'écran. Le caractère sélectionné s'affiche. Appuyer plusieurs fois successivement sur la touche pour passer à la lettre/au caractère désiré(e).
- ◆ **Déplacer le curseur** : les lettres/caractères sont inséré(e)s à l'emplacement du curseur. Vous pouvez déplacer le curseur en appuyant sur la touche de navigation (↔), ou sur la touche (↔) dans les champs contenant plusieurs lignes
- ◆ **Majuscules, minuscules et chiffres** : appuyer sur la touche Dièse (#→) pour basculer entre les minuscules, majuscules et chiffres pour les **lettres suivantes**. Lorsque vous éditez une entrée du répertoire, la première lettre et chaque lettre après une espace sont inscrites automatiquement en majuscules.
- ◆ **Caractères spéciaux** : appuyer sur la touche Etoile (\*→) pour ouvrir la table des caractères spéciaux. A l'aide de la touche de navigation, accéder au signe souhaité et appuyer sur la touche écran **Insérer** pour l'insérer.
- ◆ **Caractères spéciaux** : pour saisir des lettres accentuées ou d'autres signes marqués/diacritiques, appuyer à plusieurs reprises sur la touche alphabétique correspondante.

# Téléphoner

## Appels externes

- ▶ Entrer le numéro et appuyer **brèvement** sur la touche Décrocher .
- Appuyer sur la touche Raccrocher  pour interrompre la numérotation.

## Numérotation à partir de la liste des numéros bis

La liste des numéros bis contient les 20 derniers numéros composés. Vous pouvez gérer cette liste de la même manière que la liste des messages de votre téléphone (→ p. 12).

- ▶ Appuyer **brèvement** sur la touche Décrocher  pour ouvrir la liste des numéros bis.
- ▶  Sélectionner une entrée. ▶ Appuyer sur la touche Décrocher . Le numéro est composé.

Faire afficher le numéro correspondant lorsqu'un nom est affiché : appuyer sur la touche écran **Afficher**.

## Composition d'un numéro à partir du journal des appels

-  ▶  ▶ **OK** ▶  Sélectionner une liste. ▶ **OK**
- ▶  Sélectionner une entrée. ▶ 
- ▶ Le numéro est composé.

### Remarques

- ◆ Vous pouvez également ouvrir la liste des appels via la touche écran **Appels**. Pour ce faire, vous devez affecter une touche écran en conséquence.
- ◆ La liste **Appels perdus** peut également être ouverte via la touche Messages .

### Exemple



## Numérotation à partir du répertoire principal

-  ▶  Sélectionner une entrée. ▶ 
- ▶ Si plusieurs numéros sont enregistrés : sélectionner un numéro avec  et appuyer sur la touche Décrocher  ou **OK**.
- ▶ Le numéro est composé.

## Appel direct

Vous pouvez configurer votre téléphone de manière à pouvoir sélectionner un numéro spécifique en appuyant sur la touche **de votre choix**. Les enfants, par exemple, qui ne savent pas encore saisir un numéro complet, peuvent ainsi appeler un numéro spécifique.

 ▶  ▶ OK ▶  Appel direct ▶ OK

▶ **Activation** :  Act. / Dés.

▶ **Destinataire** : saisir ou modifier le numéro à appeler.

▶ **Sauver**

Sur la page d'accueil, l'appel direct activé s'affiche. Appuyer sur la touche de votre choix pour composer le numéro enregistré. Appuyer sur la touche Raccrocher  pour interrompre la numérotation.

### Quitter le mode d'appel direct :

▶ Appuyer sur la touche écran **Arrêt**. ▶ Maintenir la touche  **enfoncée**.

Ou :

▶ Maintenir la touche  **enfoncée**.

## Prise d'appel

Vous avez le choix entre les possibilités suivantes :

▶ Appuyer sur .

▶ Si **Décroché auto.** est activé, retirer le combiné du chargeur.

▶ Gigaset C430A-C530A : appuyer sur la touche écran  pour transférer l'appel sur le répondeur.

## Mains-Libres

Si vous faites écouter la conversation à quelqu'un, vous devez en informer votre correspondant.

Activation/Désactivation du mode Mains-Libres lors d'une conversation, de l'établissement de la connexion et de l'écoute des messages du répondeur (uniquement C430A-C530A) :

▶ Appuyer sur .

Placer le combiné sur le chargeur pendant une communication :

▶ Maintenir la touche  enfoncée lors du placement sur la base et pendant encore 2 secondes.

## Réglage du volume

- ◆ Réglage **via le menu** :
  - ☰ ▶ ⚙ ▶ OK ▶ 📞 Réglages audio ▶ OK ▶ Volume du combiné ▶ OK
    - ▶ **Ecouteur** : 📞 Régler le volume sur 5 niveaux pour l'écouteur et le kit oreillette.
    - ▶ **Mains-Libres** : 📞 Régler le volume sur 5 niveaux.
    - ▶ **Sauver**
- ◆ Réglage **pendant une communication** pour le mode actuellement utilisé (Mains-Libres, Ecouteur, Kit oreillette) :
  - ▶ Appuyer sur les touches de navigation ☰ ▶ 📞.
  - ▶ Le réglage est enregistré automatiquement au bout de 2 secondes ou lorsque vous appuyez sur la touche écran **Sauver**. Vous êtes ramené à l'affichage précédent.

## Activation/désactivation du microphone (fonction secret)

Si vous désactivez le microphone durant une conversation, votre interlocuteur ne vous entendra plus.

- ▶ Pour activer/désactiver le microphone, appuyer sur 📞.

## Utilisation de fonctions spécifiques à l'opérateur (services réseau)

Les services réseau dépendent de votre opérateur et doivent être souscrits auprès de celui-ci (avec éventuellement des frais supplémentaires). Il existe deux types de services réseau :

- ◆ Les services activés en dehors d'une communication pour l'appel suivant ou pour tous les appels suivants (« Appels masqués » (sans présentation du numéro) par exemple). Ces services réseau peuvent facilement être activés/désactivés via le menu 📞.
- ◆ Services réseau qui s'activent durant une conversation externe, par exemple, « double appel », « va-et-vient avec deux interlocuteurs », « établissement d'une conférence ». Ces services réseau sont disponibles durant une conversation externe dans la barre d'options (par exemple, **App. ext.**, **Confér.**).

Vous trouverez une description générale des fonctions sur le site Internet ou dans les filiales de votre opérateur.

D'autres informations sont disponibles dans le mode d'emploi figurant sur Internet à l'adresse [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com) ou sur le CD fourni (selon le contenu de l'emballage).

## Réglages du téléphone

Le téléphone et la base sont préconfigurés. Vous pouvez personnaliser les paramètres. Les réglages peuvent être effectués sur la page d'accueil via le menu **Réglages** (→ p. 29).

## Protection contre les appels indésirables

### Commande temporelle pour les appels externes

Vous pouvez définir une plage horaire pendant laquelle le téléphone ne doit pas sonner.

- ☰ ▶ ⚙ ▶ OK ▶ 📞 Réglages audio ▶ OK
- ▶ 📞 Sonneries (comb.) ▶ OK ▶ 🕒 Plages horaires ▶ OK
- ▶ Pour appels ext. : 📞 Act. / Dés.

S'il est activé :

- ▶ **Pas de sonnerie de** : saisir le début de la plage.
- ▶ **Retour sonnerie à** : saisir la fin de la plage.
- ▶ **Sauver**

### Exemple

Plages horaires	
Pour appels ext. :	
Act.	
Pas de sonnerie de :	
22:00	
Retour sonnerie à :	
07:00	
Précéd.	Sauver

### Remarque

Pendant cette plage horaire, votre téléphone sonne lorsqu'il reçoit un appel assorti d'une mélodie VIP dans le répertoire.

### Suppression de la sonnerie des appels masqués

Vous pouvez régler le téléphone de manière à ce que les appels masqués (l'appelant masque volontairement son numéro) ne soient pas signalés par une sonnerie. L'appel n'est indiqué qu'à l'écran. Ce réglage ne s'applique qu'au combiné sur lequel il a été effectué.

- ☰ ▶ ⚙ ▶ OK ▶ 📞 Réglages audio ▶ OK ▶ 📞 Sonneries (comb.) ▶ OK
- ▶ 📞 Dés.App.anonym. ▶ Modifier (☑ = Fonction activée)



## Réduction de la puissance d'émission

---

Une couverture radio optimale est garantie à la livraison. L'appareil est réglé sur la portée maximale. Pour réduire la puissance d'émission :

### Réduction de la puissance d'émission : réduction de la puissance d'émission de 80 % au maximum

▶ ▶ OK ▶ ECO DECT ▶ OK ▶ Portée Max. ▶ Modifier ( = désactivé)

### Désactivation totale du module radio DECT en mode veille (Mode Eco+)

▶ ▶ OK ▶ ECO DECT ▶ OK ▶ Pas d'émission ▶ Modifier ( = activé)

D'autres informations sont disponibles dans le mode d'emploi figurant sur Internet à l'adresse [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com) ou sur le CD fourni (selon le contenu de l'emballage).

# Répertoire (Carnet d'adresses)

## Ouverture du répertoire

En veille, appuyer sur la touche  ou, selon la situation, sur la touche écran .

## Création d'une nouvelle entrée

- ▶ Ouvrir le répertoire. ▶  <Nouvelle entrée> ▶ OK
- ▶ Basculer entre les champs de saisie avec  et saisir les composants de l'entrée correspondant (noms, numéros, anniversaire, sonnerie).  
Le cas échéant, faire défiler la liste vers le bas pour afficher d'autres composants.
- ▶ Appuyer sur la touche écran **Sauver**.

Pour créer une entrée, saisir au moins un numéro d'appel. Si vous avez affecté une mélodie à l'appelant, l'entrée est signalée par l'icône  dans le répertoire.

Exemple

Nouvelle entrée

---

Prénom :  
Robert

---

Nom :  
r

---

Téléph. (Maison) : Abc

---

< C Sauver

## Afficher/modifier une entrée

- ▶ Ouvrir le répertoire. ▶  Sélectionner le rendez-vous désiré.
  - ▶ **Afficher** ▶ Afficher tous les composants de l'entrée. ▶ **Modifier**
- Ou :
- ▶ **Options** ▶  **Modifier entrée** ▶ OK

## Suppression d'une entrée

- ▶ Ouvrir le répertoire. ▶  Sélectionner le rendez-vous désiré. ▶ **Options**
- ▶  **Effacer entrée** ▶ OK

**Supprimer** toutes les entrées du répertoire :

- ▶ Ouvrir le répertoire. ▶ **Options** ▶  **Effacer liste** ▶ OK

## Définition du classement des entrées du répertoire

Vous pouvez définir si les entrées doivent être classées en fonction du nom ou du prénom.

- ▶ Ouvrir le répertoire. ▶ **Options** ▶ Appuyer sur **Trier par nom** ou **Trier par prénom**.

Si aucun nom n'a été saisi, le numéro standard est affiché dans le champ Nom. Ces entrées sont placées au début de la liste, quel que soit le type de tri.

L'ordre de tri est le suivant :

Espace | Chiffres (0–9) | Lettres (alphabétique) | Autres caractères.

## Transfert du répertoire/d'une entrée vers un autre combiné

### Conditions :

- ◆ Le combiné du destinataire et celui de l'émetteur sont enregistrés sur la même base.
- ◆ L'autre combiné et la base peuvent recevoir et envoyer des entrées de répertoire.

### Transfert d'entrées spécifiques

- ▶ Ouvrir le répertoire. ▶  Sélectionner le rendez-vous désiré. ▶ **Options**
- ▶  **Copier entrée** ▶ **OK** ▶  **vers combiné INT** ▶ **OK** ▶  Sélectionner le combiné du destinataire. ▶ **OK**

### Transfert de l'intégralité du répertoire

- ▶ Ouvrir le répertoire. ▶  Sélectionner le rendez-vous désiré. ▶ **Options**
- ▶  **Copier liste** ▶ **OK** ▶  **vers combiné INT** ▶ **OK** ▶  Sélectionner le combiné du destinataire. ▶ **OK**

## Copie du numéro affiché dans le répertoire

- ▶ Le numéro est affiché ou marqué.
- ▶ Appuyer sur la touche  ou **Options** ▶  **Copier vers répert..** ▶ **OK**
  - ▶ **<Nouvelle entrée>** ▶ **OK** ▶  Sélectionner le type de numéro. ▶ **OK**
    - ▶ Compléter l'entrée. ▶ **OK**
- ▶ Ou :
  - ▶  Sélectionner une entrée. ▶ **OK** ▶  Sélectionner le type de numéro. ▶ **OK**
    - ▶ Le numéro est saisi ou le numéro existant est écrasé (valider la demande avec **Oui/Non**).
- ▶ **Sauver**

# Journal des appels

Votre téléphone enregistre les appels dans différentes listes. Ouvrir les listes :

- ◆ **Liste des appels manqués** : touche Messages  ►  **App. manqués** : ► **OK**
- ◆ **Sélection d'une liste** :  ►  ► **OK** ►  Sélectionner une liste. ► **OK**

Le journal des appels affiche les 20 dernières entrées.

## Entrée de journal

Les informations suivantes sont affichées dans les entrées de journal :

- ◆ Le type de liste (en haut de l'écran)
- ◆ Icône du type d'entrée :
  -  (Appels perdus),  (Appels acceptés),
  -  (Appels sortants),  (Appel sur le répondeur, uniquement C430A-C530A)
- ◆ Le numéro de l'appelant. Si le numéro est enregistré dans le répertoire, le nom du contact et le type de numéro (🏠 Téléph. (Maison), 🏢 Téléph. (Bureau), 📱 Téléph. (Mobile)) s'affichent. Dans le cas des appels manqués, le nombre d'appels du numéro est également indiqué entre crochets.
- ◆ La date et l'heure de l'appel (en fonction du réglage)
-  Sélectionner une entrée. ► **Options**
- **Afficher** : toutes les informations disponibles s'affichent, par exemple le numéro correspondant lorsqu'un nom est affiché.
- **Options** : l'entrée peut être supprimée ou le numéro de l'entrée enregistré dans le répertoire (→ p. 20).

## Rappel de l'appelant depuis le journal des appels :

-  Sélectionner une entrée. ► Appuyer sur la touche Accepter .

D'autres informations sont disponibles dans le mode d'emploi figurant sur Internet à l'adresse [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com) ou sur le CD fourni (selon le contenu de l'emballage).

Exemple



## Répondeur (Gigaset C430A-C530A)

Vous pouvez utiliser le répondeur via les touches de la base (→ p. 2) ou via le combiné.

### Activation/désactivation du répondeur

    Activation (✓ = activé)  Modifier

▶ **Activation :**  Act. / Dés.

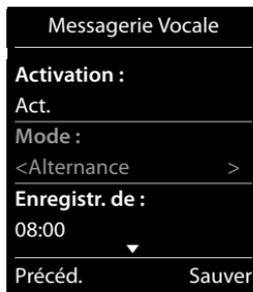
S'il est activé :

▶ **Mode :**

 **Enr&Rép. / Rép. simple / Alternance**

- **Enr&Rép. :** l'appelant peut enregistrer un message vocal ;
- **Rép. simple :** l'appelant entend simplement une annonce et ne peut pas laisser de message ;
- **Alternance :**  
S'il est activé, **Enregistr. de :**  / **Fin enregistr. à :** saisir la durée pendant laquelle des messages sont enregistrés.

▶ **Sauver**



### Configuration du répondeur

#### Enregistrement d'une annonce/d'une annonce répondeur simple personnalisée

    Annonces  OK  Enreg. annonce /  Enreg. ann. RSimple  OK  
▶ Appuyez "OK" pour démarrer l'enregis. parlez après le bip ▶ OK ▶ Enregistrer l'annonce après le bip (min. 3 s., max. 180 s.). ▶ Fin (Finaliser et sauvegarder l'enregistrement.)

**Interrompre l'enregistrement :** pendant l'enregistrement, appuyer brièvement sur la touche Raccrocher  ou Précéd..

L'annonce est diffusée après l'enregistrement pour vous permettre de la contrôler.

**Recommencer l'enregistrement :** pendant son écoute, appuyer sur Nouveau.

#### Remarques

- ◆ L'enregistrement se termine en cas de pause supérieure à 3 secondes.
- ◆ En cas d'annulation d'un enregistrement, l'annonce standard est de nouveau utilisée.
- ◆ Si la mémoire du répondeur est pleine, celui-ci se met en mode **Rép. simple**. Une fois les anciens messages supprimés, le répondeur repasse en mode **Enr&Rép.**

#### Ecoute d'une annonce/d'une annonce répondeur simple

    Annonces  OK  Ecouter annonce /  Ecout. ann. RSimple  
▶ OK

Si aucune annonce personnalisée n'est enregistrée, l'annonce standard correspondante est utilisée.

**Enregistrer une nouvelle annonce :** pendant la lecture, appuyer sur Nouveau.

## Suppression d'une annonce/d'une annonce répondeur simple

-  ►  ► OK ►  Annonces ► OK ►  Effacer annonce /  Effac. ann. RSimple  
 ► OK ► Oui (valider la demande)

## Autres réglages possibles

- ◆ Réglage des paramètres d'enregistrement :
  -  ►  ► OK ►  Enregistrements ► OK
- ◆ ► Activation/désactivation du filtrage des appels sur le combiné / la base :
  -  ►  ► OK ►  Filtrage d'appel / Base ► Modifier  = activé
 Désactivation de l'écoute pour la lecture actuelle : appuyer sur **Silence**.

## Ecoute de messages

Vous pouvez écouter les messages via les touches de la base (→ p. 2) ou via le combiné :

- Ecoute des messages via la liste des messages :  
 Touche Messages  ►  Rép.: ► OK

Le répondeur lance immédiatement la lecture des messages. Les nouveaux messages sont lus en premier.

## Changer la langue des menus et de l'annonce par défaut

-  ►  ► OK ►  Langue ► OK ►  Sélectionner la langue (allemand/français/italien)  
 ► Sélect. (● = sélectionnée)

D'autres informations sont disponibles dans le mode d'emploi figurant sur Internet à l'adresse [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com) ou sur le CD fourni (selon le contenu de l'emballage).

## Disponibilité

### Renvoi d'appel (AWS)

Il est possible de transférer des appels vers un autre numéro. Le renvoi d'appel n'existe pas encore ou vous souhaitez modifier le réglage actuel :

 ▶  ▶ OK ▶  Renvoi d'appel ▶ OK

▶ **Statut** :  Act. / Dés.

En cas d'appel du menu, **Inconnu** est toujours affiché.

▶ **Numéro** : Saisir le numéro de renvoi.

▶ **Quand** :

-  **Tous les appels** : les appels sont renvoyés immédiatement. Aucun autre appel n'est signalé sur votre téléphone.
-  **Sans réponse** : les appels sont renvoyés si personne ne décroche au bout de plusieurs sonneries.
-  **Ligne occupée** : les appels sont renvoyés si votre téléphone est occupé. L'appel est renvoyé sans signal d'appel.

▶ **Envoi** ▶ Votre opérateur est appelé et le code correspondant est envoyé. Si le renvoi a été modifié, vous entendrez une confirmation via la ligne téléphonique. ▶ 

#### Attention

Des **coûts supplémentaires** peuvent vous être facturés en cas de **renvoi d'appel**. Renseignez-vous auprès de votre opérateur.

## Calendrier

### Enregistrement d'un rendez-vous dans le calendrier

**Condition** : la date et l'heure ont été réglées au préalable.

 ▶  ▶ OK ▶ Calendrier ▶ OK

▶  Sélectionner le jour désiré. ▶ OK

- ◆ Les rendez-vous déjà enregistrés sont affichés.  
<Nouvelle entrée> ▶ OK permet d'ouvrir la fenêtre de saisie d'un autre rendez-vous.
- ◆ Si aucun rendez-vous n'est encore enregistré, la fenêtre de saisie de données s'ouvre immédiatement pour le nouveau rendez-vous.

## Afficher/modifier/supprimer des rendez-vous enregistrés

-  ►  ► OK ►  Calendrier ► OK ►  Sélectionner le jour désiré. ► OK  
 ► La liste des rendez-vous s'affiche. ►  Sélectionner le rendez-vous désiré.  
 ► **Afficher** : afficher les paramètres du rendez-vous, le cas échéant les modifier avec **Modifier**.  
 Ou :  
 ► **Options** : modifier des réglages ou supprimer des rendez-vous.

D'autres informations sont disponibles dans le mode d'emploi figurant sur Internet à l'adresse [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com) ou sur le CD fourni (selon le contenu de l'emballage).

## Réveil

**Condition** : la date et l'heure ont été réglées au préalable.

Vous pouvez activer/désactiver et régler le réveil via la page Etat ou comme suit :

-  ►  ► OK ► **Activation** :  Act./Dés.
- Modifier les paramètres :
    - **Heure** : régler l'heure et les minutes de l'heure du réveil.
    - **Période** :  Quotidien/Lundi-Vendredi
    - **Volume** :  Régler le volume sur 5 niveaux ou en mode crescendo (volume croissant).
    - **Mélodie** :  Sélectionner une mélodie pour le réveil.
  - Appuyer sur la touche écran **Sauver**.

Lorsque le réveil est activé l'icône  et l'heure de réveil sont affichés sur la page d'accueil.

Le réveil/l'alarme est signalé(e) à l'écran, ainsi que par la sonnerie sélectionnée pendant 60 secondes maximum. Pendant un appel, le réveil n'est signalé que par un bip court.

## Désactivation/répétition du réveil après une pause (mode Rappel)

**Condition** : le réveil retentit.

- **Désactivation jusqu'au prochain réveil** : appuyer sur **Arrêt**.

Ou :

- **Mode Rappel** :  
Appuyer sur **répéter** ou sur une touche de votre choix. Le réveil s'éteint, puis est répété au bout de 5 minutes.  
Ou :  
N'appuyer sur rien. Le réveil est désactivé au bout de 60 secondes et répété 5 minutes plus tard. A la quatrième répétition, le réveil est désactivé pendant 24 heures.

D'autres informations sont disponibles dans le mode d'emploi figurant sur Internet à l'adresse [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com) ou sur le CD fourni (selon le contenu de l'emballage).

## Surveillance de pièce / Babyphone

Si la surveillance de pièce est activée, le numéro de destination enregistré (interne ou externe) est appelé dès qu'un niveau sonore défini est atteint dans l'environnement immédiat du combiné. La surveillance de pièce vers un numéro externe s'interrompt après 90 secondes environ.

En mode Surveillance de pièce, les appels entrants sont signalés uniquement à l'écran (**sans sonnerie**). L'éclairage de l'écran est réduit à 50 %. Les tonalités d'avertissement sont désactivées. A l'exception des touches écran et du centre de la touche de navigation, toutes les touches sont verrouillées.

La fonction **Comm. Bidirection.** vous permet de répondre à la Surveillance de pièce. Cette fonction vous permet d'activer ou de désactiver le haut-parleur du combiné.

### Attention

Veiller à respecter les points suivants :

- ◆ La distance entre le combiné et la zone à surveiller doit être comprise entre 1 et 2 mètres. Le microphone doit être dirigé vers la zone à surveiller.
- ◆ L'autonomie du combiné est réduite lorsque la fonction est activée. Le cas échéant, placer le combiné sur le chargeur.
- ◆ La surveillance de pièce n'est activée qu'au bout de 20 secondes.

Après l'activation, vérifier nécessairement le bon fonctionnement :

- ◆ Tester la sensibilité.
- ◆ Contrôler la connexion en cas de transfert de la surveillance de pièce vers un numéro externe.
- ◆ Assurez-vous que la messagerie est désactivée pour le numéro cible.

### Activation/désactivation et réglage de la surveillance de pièce

 ▶  ▶ OK ▶  Babyphone ▶ OK

▶ **Activation** :  Act./Dés.

▶ Régler la surveillance de pièce :

- **Alarme vers** :  **Interne** (au moins 2 combinés sont inscrits) / **Externe**

Lorsque **Interne** est sélectionné :

▶ **Combiné** : appuyer sur la touche écran **Modifier**. ▶  Sélectionner le combiné.

▶ OK

Lorsque **Externe** est sélectionné :

▶ **Numéro** : saisir directement le numéro ou le sélectionner dans le répertoire (appuyer sur la touche écran ).

- **Comm. Bidirection.** :  Act./Dés.

- **Sensibilité** :  Elevée/Faible

▶ **Sauver**

Lorsque la surveillance de pièce est activée, le numéro de destination est affiché sur la page d'accueil. La touche écran **Arrêt** vous permet de désactiver la surveillance de pièce.

### Interruption de la surveillance de pièce

**Annuler pendant la surveillance de pièce** : appuyer sur .

D'autres informations sont disponibles dans le mode d'emploi figurant sur Internet à l'adresse [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com) ou sur le CD fourni (selon le contenu de l'emballage).

# Icônes de l'écran

## Icônes de la barre d'état

Les icônes suivantes s'affichent en fonction des paramètres et du mode de fonctionnement du téléphone dans la barre d'état :

Icône	Signification	
	Intensité de la réception ( <b>Pas d'émission</b> désactivé) 76% - 100% 51% - 75% 26% - 50% 1% - 25%	
	blanc si <b>Portée Max.</b> est activé ; vert si <b>Portée Max.</b> est désactivé	
		rouge : pas de connexion avec la base
		<b>Pas d'émission</b> activé : blanc si <b>Portée Max.</b> est activé ; vert si <b>Portée Max.</b> est désactivé
		Répondeur activé (uniquement C430A-C530A) clignote : enregistrement du message ou utilisation depuis un autre combiné
	Sonnerie désactivée	
	Bip de sonnerie activé	
	Verrouillage du clavier	

Icône	Signification	
	Niveau de charge de la batterie : blanc : plus de 66 % de charge blanc : entre 34 % et 66 % de charge blanc : entre 11 % et 33 % de charge rouge : moins de 11 % de charge rouge clignotant : batterie presque vide (plus que 5 minutes de communication env.)	
	batterie en charge (niveau de charge actuel) :	
		0 % - 10 %
		11% - 33 %
		34 % - 66 %
	67 % - 100 %	

## Icônes du menu

	Réveil/Alarme
	Liste d'appels
	Messagerie Vocale

	Services Réseau
	Autres fonctions
	Réglages

## Icônes de l'écran

### Icônes des touches écran

Les icônes suivantes représentent la fonction actuelle des touches écran selon la situation :

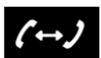
Icône	Action
	Répétition de la numérotation (bis)
	Suppression du texte
	Ouverture du répertoire

Icône	Action
	Copie du numéro dans le répertoire
	Transfert de l'appel vers le répondeur (uniquement C430A-C530A)

### Icônes de signalisation



Etablissement de la connexion (appel sortant)



Connexion établie



Aucune connexion possible/Connexion interrompue



Appel externe



Appel interne



Rappel date d'anniversaire



Rappel de rendez-vous



Réveil



Enregistrement sur le répondeur (uniquement C430A-C530A)

### Autres icônes de l'écran



Information



Question (de sécurité)



Patientez ...



Action exécutée (vert)



Echec de l'action (rouge)

# Possibilités de réglage

Ouvrir le menu principal : appuyer sur  lorsque le téléphone est en mode veille.

## Remarque

Toutes les fonctions décrites dans ce mode d'emploi ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les pays, ni auprès de tous les fournisseurs.



## Réglages

Date/Heure	
Réglages audio	<ul style="list-style-type: none"> <li>Volume du combiné</li> <li>Profils écouteurs</li> <li>Tonalité avertis.</li> <li>Sonneries (comb.)</li> <li>Sonneries (base), (uniquement C430A-C530A)</li> <li>Mélodie d'attente</li> </ul>
Ecran	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ecran de veille</li> <li>Couleur</li> <li>Eclairage</li> </ul>
Langue	
Enregistrement	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enreg. combiné</li> <li>Retirer combiné</li> <li>Sélect. Base</li> </ul>
Téléphonie	<ul style="list-style-type: none"> <li>Décroché auto.</li> <li>Indicatif de zone</li> <li>Intrusion INT</li> <li>Préf. accès rés.</li> <li>Mode numérot.</li> <li>Durées flashing</li> </ul>
Système	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réinit. Combiné</li> <li>Reset base</li> <li>Cryptage</li> <li>PIN système</li> </ul>
ECO DECT	<ul style="list-style-type: none"> <li>Portée Max.</li> <li>Pas d'émission</li> </ul>

## Assistance Service Clients

---

Guidage étape par étape dans l'utilisation de votre solution avec le service clients Gigaset  
[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)



**Enregistrez votre téléphone Gigaset directement après son achat, à l'adresse :** [www.gigaset.com/register](http://www.gigaset.com/register)

Grâce à votre espace client personnel, vous pouvez contacter rapidement nos conseillers clientèle, accéder au forum en ligne et bien plus encore.



**Visitez notre page dédiée au service clients, à l'adresse :**  
[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

Vous y trouverez notamment les éléments suivants :

- ◆ Questions-réponses
- ◆ Téléchargements gratuits de logiciels et de modes d'emploi
- ◆ Tests de compatibilité



**Contactez nos collaborateurs du service clients :**

Vous ne trouvez pas les réponses à vos questions dans la rubrique « Questions-réponses » ?

Nous nous tenons à votre disposition...

... **par e-mail :** [www.gigaset.com/contact](http://www.gigaset.com/contact)

... **par téléphone :**

Service après-vente

**0848 212 000**

(0.09 Fr. depuis un téléphone fixe par minute. Tarif pouvant différer depuis un réseau de téléphonie mobile.)

Munissez-vous de votre preuve d'achat.

Veillez noter que les produits Gigaset font l'objet d'une certification officielle obtenue de l'autorité afférente et en conformité avec les conditions spécifiques de réseau du pays concerné. Il est clairement spécifié sur les boîtes à côté du logo CE le ou les pays pour le(s)quel(s) le produit a été développé.

Si les équipements sont utilisés de manière contradictoire avec les instructions fournies dans le manuel, cela peut entraîner des répercussions sur les conditions de recours en garantie (réparation ou échange de produit). Afin d'utiliser la garantie, l'acheteur du produit est invité à soumettre un reçu prouvant la date d'achat (date depuis laquelle la période de garantie débute) et le type du produit acheté.

## Homologation

Cet appareil est destiné au réseau téléphonique analogique en Suisse.

Les spécificités nationales sont prises en compte.

Par la présente, la société Gigaset Communications GmbH déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions applicables de la directive 1999/5/CE.

Vous trouverez une copie de la déclaration de conformité sur Internet à l'adresse :

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs)

# CE 0682

## Certificat de garantie pour la Suisse

La présente garantie bénéficie, dans les conditions ci-après, à l'utilisateur (Client), sans préjudice de ses droits de réclamation envers le vendeur :

- ◆ Si un produit neuf et ses composants présentent des vices de fabrication et/ou de matière dans les 24 mois suivant l'achat, Gigaset Communications, à sa seule discrétion, procédera à sa réparation ou le remplacera gratuitement par un modèle équivalent correspondant à l'état actuel de la technique. La présente garantie est valable pendant une période de six mois à compter de la date d'achat pour les pièces soumises à l'usure (par ex. batteries, claviers, boîtiers, petites pièces de boîtiers, housses - si compris dans la fourniture).
- ◆ La présente garantie n'est pas valable en cas de non-respect des informations contenues dans le mode d'emploi, et/ou en cas de dommage provoqué par une manipulation ou une utilisation non conforme.
- ◆ La présente garantie ne s'étend pas aux prestations du distributeur ou du Client lui-même (p. ex. l'installation, la configuration, le téléchargement de logiciels). Sont également exclus de la présente garantie les manuels d'utilisation et, le cas échéant, tout logiciel fourni séparément sur un autre support de données.
- ◆ Le ticket de caisse comportant la date d'achat sert de preuve de garantie. Le Client doit faire valoir ses droits à garantie dans les deux mois qui suivent la découverte du défaut.
- ◆ Les appareils remplacés et leurs composants échangés et renvoyés à Gigaset Communications deviennent la propriété de Gigaset Communications.
- ◆ La présente garantie s'applique aux appareils neufs achetés en Suisse. Elle est délivrée par la société Gigaset Communications Schweiz GmbH, Bielstrasse 20, 4500 Solothurn, Switzerland.
- ◆ Des recours autres ou plus étendus que ceux cités dans la présente garantie du fabricant sont exclus. Gigaset Communications décline toute responsabilité en cas d'arrêt d'exploitation, de perte de bénéfices et de perte de données, de logiciels supplémentaires utilisés par le Client ou d'autres informations. L'assurance les concernant est à la charge du Client. Si des dispositions légales imposent la responsabilité, notamment conformément à la loi sur la responsabilité du fait du produit, en cas de préméditation ou de négligence grave, suite à une atteinte portée à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé, la clause de non-responsabilité ne s'applique pas.
- ◆ Une mise en jeu de la présente garantie ne prolonge pas la durée de garantie.
- ◆ Gigaset Communications se réserve le droit de facturer au Client les frais découlant du remplacement ou de la réparation lorsque le défaut n'est pas couvert par la garantie. Gigaset Communications en informera le Client au préalable.
- ◆ La société Gigaset Communications se réserve le droit de sous-traiter ses prestations de réparation après-vente. Voir adresse sur [www.gigaset.com/ch/service](http://www.gigaset.com/ch/service).
- ◆ Une modification des règles de charge de la preuve au détriment du Client n'est pas liée aux règles précitées.
- ◆ Pour faire usage de la présente garantie, veuillez contacter notre ligne d'assistance au numéro 0848 212 000.

# Index

---

- A**
- Activation
    - répondeur ..... 22
  - Activation/désactivation du microphone (combiné) ..... 16
  - Affichage
    - consultation des messages sur la messagerie ..... 12
  - Affichage du niveau de charge ..... 1
  - Aides auditives ..... 5
  - Annonce (répondeur) ..... 22
  - Annonce répondeur simple ..... 22
  - Appel
    - externe ..... 14
    - prise ..... 15
  - Appel direct ..... 15
  - Appel manqué ..... 21
  - Appels externes
    - commande temporelle de la sonnerie .. 17
  - Assistance Service Clients ..... 30
  - AWS, voir renvoi d'appel
- B**
- Barre d'état ..... 1
  - icônes ..... 27
  - Base
    - connexion au courant/au réseau téléphonique ..... 7
    - installation ..... 6
    - modification des réglages ..... 17
  - Batteries
    - affichage ..... 1
    - chargement ..... 8
    - icône ..... 1
    - insertion ..... 8
    - niveau de charge ..... 27
  - Bloc secteur ..... 5
- C**
- Calendrier ..... 24
  - Caractères sélectionnés ..... 13
  - Caractéristiques techniques voir Internet/CD
  - Carnet d'adresses voir Répertoire
  - Chargeur (combiné)
    - installation ..... 6
    - raccordement ..... 7
- Combiné**
- activation/désactivation ..... 10
  - enregistrement ..... 9
  - fonction secret ..... 16
  - langue d'affichage ..... 9
  - liste ..... 10
  - mise en service ..... 8
  - modification des réglages ..... 17
  - page d'accueil ..... 11
  - raccordement du chargeur ..... 7
  - réglage ..... 17
  - utilisation pour la surveillance
    - de pièce ..... 26
    - volume de l'écouteur ..... 16
    - volume du mode Mains-Libres ..... 16
- Commande temporelle**
- répondeur ..... 22
  - sonnerie des appels externes ..... 17
- Communication**
- externe ..... 14
- Consignes de sécurité** ..... 5
- Consultation des messages sur la messagerie externe** ..... 12
- Contenu de l'emballage** ..... 6
- Correction des erreurs de saisie** ..... 13
- Corriger les erreurs de saisie** ..... 13
- Customer Care** ..... 30
- D**
- Décrocher, touche ..... 1
  - Désactivation
    - répondeur ..... 22
  - Désactivation des appels masqués ..... 17
  - Désactivation du module radio ..... 18
  - Dièse, touche ..... 1
  - Disponibilité ..... 24
- E**
- ECO DECT ..... 18
  - Ecoute
    - annonce (répondeur) ..... 22
    - message (répondeur) ..... 23
  - Ecoute de l'enregistrement (répondeur) .. 23
  - Ecoute des messages (répondeur) ..... 2, 23
  - Ecran
    - modification de la langue d'affichage ... 9
  - Enregistrement
    - annonces (répondeur) ..... 22
  - Enregistrement (combiné) ..... 9

Entrée de journal .....	21
Envoi	
entrée du répertoire au combiné .....	20
répertoire complet au combiné .....	20
Équipements médicaux .....	5
Etoile, touche .....	1
<b>F</b>	
Fonction secret du combiné .....	16
<b>G</b>	
Garantie Suisse .....	31
<b>H</b>	
Haut-parleur .....	15
Homologation .....	30
<b>I</b>	
icône	
réveil .....	25
icônes	
affichage des nouveaux messages .....	12
barre d'état .....	27
touches écran .....	28
icônes de l'écran .....	27
Intensité de la réception .....	27
<b>J</b>	
Journal du répertoire .....	12
Journaux des appels .....	21
suppression d'une entrée .....	21
<b>L</b>	
Langue, affichage .....	9
Liste	
appels manqués .....	21
appels reçus .....	21
appels sortants .....	21
combinés .....	10
journaux des appels .....	21
répondeur .....	12
Liste des appels .....	21
suppression d'une entrée .....	21
Liste des numéros bis .....	14
Listes de messages .....	12

**M**

Mains-Libres .....	15
Majuscule/minuscule .....	13
Marche/Arrêt .....	1
Menu	
ouverture .....	10
présentation .....	29
Messages, touche .....	1
Microphone .....	1
Minuscule/majuscule .....	13
Mise en service .....	6
Mise en service, combiné .....	8
Mise en sourdine des appels .....	17
Mode Eco+ (sans émission) .....	18
Mode rappel (réveil) .....	25
Modification	
langue d'affichage .....	9
Modification des réglages .....	17
Modification des réglages du téléphone ..	17

**N**

Navigation, touche de .....	1, 10
Ne pas déranger .....	17
Niveau de charge des batteries .....	27
Numéro	
copie dans le répertoire .....	20
enregistrement dans le répertoire .....	19
saisie .....	13
Numérotation	
à partir du répertoire .....	14
avec le journal des appels .....	14
avec liste des numéros bis .....	14
Numérotation rapide (touche 1) .....	1

**O**

Ordre dans le répertoire .....	19
--------------------------------	----

**P**

Page d'accueil	
retour .....	11
Portée .....	6
réduire .....	18
Possibilités de réglage .....	29
répondeur .....	22
téléphone .....	17
Protection contre les appels .....	17

<b>R</b>	
R, touche	1
Raccrocher, touche	1
Raccrocher/Fin, touche	14
Réglage de l'heure	9, 29
Réglage de la date	9, 29
Rendez-vous	
création	24
Renvoi d'appel	24
Renvoi d'appel (AWS)	24
Renvoi, voir renvoi d'appel	
Répertoire	19
copie du numéro depuis le texte	20
enregistrement d'une entrée	19
envoi au combiné	20
envoi de l'entrée/la liste au combiné	20
ordre des entrées	19
ouverture	10
Répondeur	22
activation/désactivation	2, 22
commande temporelle	22
configuration	22
écoute des messages	2, 23
enregistrement d'une annonce/annonce	
répondeur simple	22
langue de l'annonce	23
mode	22
suppression de certains messages	2
Réveil	25
<b>S</b>	
Saisie de caractères spéciaux	13
Saisie de lettres accentuées	13
Saisie de texte	13
Saisir des caractères spéciaux	13
Services réseau	
spécifiques à l'opérateur	16
Sonnerie	
commande temporelle des appels	
externes	17
désactivation pour les appels masqués	17
Suppression	
annonce du répondeur	23
Surveillance de pièce	26
<b>T</b>	
Téléphone	
réglage	17
utilisation	10
Touches	
numérotation rapide	1
répondeur	2
touche 1 (numérotation rapide)	1
touche de navigation	1, 10
touche Décrocher	1
touche Dièse	1
touche Etoile	1
touche Marche/Arrêt	1
touche Messages	1
touche R	1
touche Raccrocher	1
touche Raccrocher/Fin	14
touches écran	1, 11
Touches écran	1, 11
icônes	28
<b>U</b>	
Utilisation du téléphone	
externe	14
prise d'appel	15
<b>V</b>	
Verrouillage/déverrouillage du clavier	10
Volume	
du mode Mains-Libres, de l'écouteur	
du combiné	16
Volume de l'écouteur	16
Volume du mode Mains-Libres	16

Fabriqué par  
Gigaset Communications GmbH  
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt  
Allemagne

© **Gigaset Communications GmbH 2013**  
Sous réserve de disponibilité.  
Tous droits réservés. Droits de modification réservés.  
[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)

Ce manuel d'utilisation est fabriqué à partir de papier recyclé à 100%.